

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-13

PROJET DE LOI C-13

An Act respecting the reorganization of Bell
Canada

Loi concernant la réorganisation de Bell
Canada

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

| | | | | |
|-------------|--|---|---------------------------------------|--------------|
| Short title | 1. This Act may be cited as the <i>Bell Canada Act.</i> | 5 | 1. <i>Loi sur Bell Canada.</i> | Titre abrégé |
|-------------|--|---|---------------------------------------|--------------|

INTERPRETATION

CHAMP D'APPLICATION

| | | | | |
|------------------------------|--|----------|--|--|
| Definitions | 2. In this Act, | 5 | 2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi. | Définitions |
| "affiliate" «personne...» | "affiliate", in respect of the Company, means any person that controls or is controlled by the Company or that is controlled by the same person that controls the Company; | 10 | «Conseil» Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. | «Conseil» "Commission" |
| "Commission" «Conseil» | "Commission" means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; | | «contrôle» Est assimilé au contrôle le contrôle de fait que ce soit par l'intermédiaire d'une ou plusieurs personnes ou non. | «contrôle» "control" |
| "Company" «Compagnie» | "Company" means The Bell Telephone Company of Canada, established by an Act of Parliament and continued as a corporation under the names "The Bell Telephone Company of Canada", "La Compagnie de Téléphone Bell du Canada" and "Bell Canada" under the <i>Canada Business Corporations Act</i> on April 21, 1982, whether or not the name of the Company is subsequently changed; | 15 20 | «Compagnie» La Compagnie de téléphone Bell du Canada constituée en vertu d'une loi fédérale et prorogée sous le régime de la <i>Loi sur les sociétés commerciales canadiennes</i> le 21 avril 1982 sous les noms «The Bell Telephone Company of Canada», «La Compagnie de téléphone Bell du Canada» et «Bell Canada», que sa dénomination sociale soit modifiée ou non par la suite. | «Compagnie» "Company" |
| "control" «contrôle» | "control" includes control in fact, whether or not through one or more persons. | 25 | «personne du même groupe» À l'égard de la Compagnie, personne qui contrôle ou est contrôlée par la Compagnie ou qui est contrôlée par la même personne qui contrôle la Compagnie. | «personne du même groupe» "affiliate" |